

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOccAnc5)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc505

Édition critique

1191.

Type de document: Charte: donation.

Objet: Don aux frères du Temple par Guillem de Pégairolles, des deux tiers du mas de la Muze.

Auteur: Guillem de Pégairolles.

Bénéficiaire: Les frères du Temple.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Haute-Garonne, Ordre de Malte, grand prieuré de Saint-Gilles, commanderie de Sainte-Eulalie (cant. de Cornus, arr. de Saint-Affrique), n° III, liasse XIII, pièce 80.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale. Supplément (Paris, 1952), p. 144.

Transcription de la charte

1 Anno ab incarnationis ^[1] ·M^o·C^o·L^o·XXXX·I^o· **2** Conoguda causa
 sia a-totz omes **3** que eu W. de-Peirago\2las **4** do e-laude a-Deu et a
 -sancta Maria et a-lla-maio de-Sancta Eulalia, alz fraires c-ara-i-sso
 ni-per-adenant \3 i-serau, **5** zo-es a-ssaber la-terza-part del-mas
 de-Musa que comprei d-Ermessens moler de Ar\4man d-Altinac e-
 de-sos effans W. e Gervais, e-donei lur-en ·lxx. sol. de-mergoires· **6**
 Aquesta compra \5 viro aqüst: Berengers Baudetz, W. Bec de-
 Montanol, W. Calveira, P. Calveira, R. Calveira· **7** \6 Et eu W. de-
 Pegairolas do l-altre terzo que ai[c] ^[2] de-Ricart de-Monpao, e Ricart
 a-o laudat e-ssa \7 moler na Ricarz a-n Bernart Escafre maistre de-
 Sancta Eulalia et alz fraires c-ara i-sso ni-per-adenant \8 i-serau· **8**
 Et aquest dos fo fach, de W. de-Pegairolas, e la-gleia de-sancta
 Maria de-Sancta Eulalia· **9** Au\9tor P. Fabre lo-cappellas, Oliver lo-
 capellas, G. Echer, R. Galquer, R. Amblart, S. de Castel\10boc, R. d-
 Albi·

Notes de transcription

^[1] *Sic.*

^[2] Ms. *aie.*